

# 國立中興大學 EMI 教學資源中心：

## 跨校教師雙語專業發展社群實施計畫

### 一、依據

教育部「雙語計畫教學資源中心」計畫。

### 二、目標

本計畫由國立中興大學 EMI 教學資源中心（以下簡稱本中心）訂定，旨在鼓勵全國大專校院教師透過組成專業發展社群，進行課程模組研發、同儕觀課與回饋，並建立課程品保機制，期以任務參與為導向，推動教師間共同協作，持續精進雙語教學專業能力，進而提升 EMI 課程之教學品質。

### 三、計畫內容

(一) 社群類別：本計畫以社群為運作主軸，依不同教學專業發展需求，規劃以下三類。

- 1、【A 類】領域專長模組研發社群：由領域專長教師主導，透過課綱分析與課程盤點，探究並明定基礎課程銜接至專業課程（必修／選修）所應具備之基本素養與核心能力。後續結合語言教學專長教師進行協作，共同設計專業學術英文（ESAP）課綱，發展具模組化特性，並可整合語言與學科內容脈絡之教學模組，作為銜接 EMI 課程之具體方案。
- 2、【B 類】同儕觀課社群：社群成員須各自進行至少一次 50 分鐘之 EMI 公開觀課或教學演示，並擔任至少一次觀課者，參與其他成員之 EMI 課程觀課，包含完成觀課前置作業、填寫觀課表，並參與觀課後討論會，藉由回饋機制強化教學交流與精進。
- 3、【C 類】課程品保社群：由社群成員共同選定一門由成員授課之 EMI 課程作為品保實踐對象，依據本中心所提供之品保尺規範例，進行課程特性與教學需求分析與調整，據以發展出具體適用該課程之品保尺規，並於課程實施期間共同推動相關品保作業，確保教學品質與成效。

(二) 申請資格：

- 1、對象：全國大專校院教師，每一社群原則上以 3 至 5 人為限。
- 2、申請原則：每位教師可跨類別提出申請，但每類別以一案為限。
  - (1) 【A 類】領域專長模組研發社群：須由同領域專長之教師與語言教學專長教師共同組成，成員可來自同一學校或跨校組成。
  - (2) 【B 類】同儕觀課社群：須由來自兩校（含）以上之 EMI 授課教師組成，不限所屬學科領域。
  - (3) 【C 類】課程品保社群：須由來自兩校（含）以上之 EMI 授課教師組成，不限所屬學科領域。
- 3、召集人：每社群須由一名教師擔任召集人，負責行政聯繫、活動統籌與成果彙整等相關事宜。

- (三) 申請方式：請各社群召集人填妥計畫申請表（如附件 1），並上傳至線上申請平台。若申請內容不全或格式不符者，恕不予受理。
- (四) 執行期程：每學期公告於本中心網頁，請各申請人依公告時程辦理申請及相關作業。
- (五) 社群任務：

#### 1、【A 類】領域專長模組研發社群：

- (1) 課程盤點：先由領域專長教師錨定專業科目之課程地圖，串聯基礎核心課程與 EMI 專業（必修／選修）課程之核心內容，並於計畫申請書中具體說明。
- (2) ESAP 課綱研發：領域專長教師與語言教師協作，共同研發可整合語言與專業內容之 ESAP 專業學術英文課程，其課綱內容應包含學習目標、教材簡介與架構、教學模組與大綱、評量方式說明及專業英文字彙對照表，以作為學生從基礎核心課程銜接至各領域 EMI 專業課程之橋接課程。
- (3) 課程模組建構機制：由社群教師共同研擬一個完整課程模組，並經計畫主持人及計畫執行長審查後，授權本中心進行資源分享，以利他校教師於課程模組建構實施參考。

#### 2、【B 類】同儕觀課社群：

- (1) 前置作業：
  - A 授課教師須撰寫「教案設計表」（格式如附件 2），詳述預計進行之公開觀課或教學演示內容，並提供社群成員預先審閱；社群成員應於觀課或演示前提供具體回饋意見。
  - B 授課教師應參考回饋意見調整課程設計，並於公開觀課或教學演示進行前進行授課主題、教學目標、教學活動、任務安排與學生學習背景等面向之說明，以利觀課成員掌握課堂脈絡。
- (2) 公開觀課或教學演示：
  - A 選擇「公開觀課」者：應安排觀課者至實際課堂觀課，每一位觀課者須填寫「觀課表」（格式如附件 3）。課程應提供至少 4 張課堂影像及 10 分鐘影音紀錄，由召集人彙整至「活動紀錄表」（格式如附件 4）。
  - B 選擇「教學演示」者：應進行至少 15 分鐘教學演示，每一位觀課者須填寫「觀課表」（格式如附件 3）。課程應提供至少 4 張課堂影像及 15 分鐘影音紀錄，由召集人彙整至「活動紀錄表」（格式如附件 4）。
- (3) 觀課後討論會：公開觀課或教學演示後，社群應召開討論會進行意見交流與教學回饋，並完成「活動紀錄表」（格式如附件 4），附上至少 4 張討論會影像紀錄，由召集人彙整提交。

#### 3、【C 類】課程品保社群：

- (1) 擇定課程：共同選定一門由社群成員所授之 EMI 課程，透過檢視課程目標、核心能力、教學方法以及評量方式等，分析課程實施之挑戰與教學需求。
- (2) 研擬尺規：
  - A. 本中心提供「EMI 課程品質保證公版評量尺規」。社群成員應依該課程特性修訂符合需求之品保尺規。

- B. 範例中「評量面向與指標」均不得刪除，僅得調整各指標之「質性描述」或新增指標，以兼顧一致性與彈性。
  - C. 為強化學習者觀點與實務應用性，得邀請 1 至 2 名修課學生代表參與尺規之研擬與修訂，促進課程品保機制之共構與共識形成。
- (3)尺規審查：於公告期限前提交修訂完成之「EMI 課程品保尺規」，並由本中心邀請外聘專家審查。
- (4)品保實施：社群應依據審查意見修訂尺規後，針對各項指標，透過教學問卷、入班觀課紀錄、學生作業與評量成績等數據，進行課程品質評估，並提交期末課程品保成果報告。
- (六)其他參與任務：本中心將邀請各社群教師參與跨校交流活動，並鼓勵參加本中心各類研習或工作坊，以提升專業社群效益與 EMI 教學推動能量。

#### 四、審核及補助

- (一) 審核作業：由本中心統籌辦理，並依據申請表內容及前一學期執行成效進行審核。每年度補助名額與經費總額以本中心年度預算編列為限，若當年度補助經費已用罄，則不再受理當年度後續申請案。
- (二) 補助原則：
- 1、項目類別如下：
    - (1)業務費：每一社群至多以編列新臺幣 30,000 元為原則，補助項目包含諮詢費、審查費、交通費與工讀費等。經費額度請依實際需求於申請表中詳實編列，實際核定金額由本中心依審查結果核撥，核銷規範詳見後述第(三)項。
    - (2)教師獎勵：視社群執行成果擇優核發，每案至多新臺幣 24,000 元，並平均分配予各社群成員。
  - 2、為避免重複補助，相同計畫不得重複申請本中心或本校其他計畫補助經費。如經查實有重複申請者，本中心將停止補助，並追回相關補助經費。
- (三) 核銷作業：
- 1、經費核銷須依「教育部補(捐)助及委辦計畫經費編列基準表」辦理，相關行政流程請參考「核銷說明」(如附件 5)。
  - 2、本計畫執行期程將公告於本中心網頁，若未於計畫期程截止前執行完畢，將收回剩餘經費。

#### 五、計畫管考與結案

- (一) 社群召集人應於計畫期程結束後兩週內繳交「成果報告」(格式請參附件 6~8)。
- (二) 社群召集人應確認每位社群成員皆於計畫期程結束後兩週內填畢線上回饋表單。
- (三) 「成果報告」及附加研究產出資料將公開於本中心網頁，供非營利或教學推廣使用。
- (四) 「成果報告」繳交情形及回饋表單填覆狀況，將作為本計畫核發教師獎勵額度及未來申請相關計畫補助之重要依據。

**國立中興大學 EMI 教學資源中心：**  
**跨校教師雙語專業發展社群實施計畫**

**一、基本資料**

<b>執行期程</b>	自審核通過日起至 <b>114年11月14日(五)止</b>					
<b>社群名稱</b>						
<b>社群主題</b>	<input type="checkbox"/> <b>【A類】</b> 領域專長模組研發 <input type="checkbox"/> <b>【B類】</b> 同儕觀課 <input type="checkbox"/> <b>【C類】</b> 課程品保					
<b>召集人</b>	姓名：		職稱：			
	電子信箱：					
	服務單位(請寫全稱，含校名/院系所)：					
	連絡電話：		手機號碼：			
<b>社群成員</b>	★ <b>社群總成員</b> ：每一社群原則上以 3 至 5 人為限。 <b>【A類】</b> 須由同領域專長之教師與語言教學專長教師共同組成，成員可來自同一學校或跨校組成。 <b>【B類】</b> 須由來自兩校(含)以上之 EMI 授課教師組成，不限所屬學科領域。 <b>【C類】</b> 須由來自兩校(含)以上之 EMI 授課教師組成，不限所屬學科領域。					
	<b>序號</b>	<b>姓名</b>	<b>服務學校</b>	<b>服務院系所</b>	<b>職稱</b>	<b>電子信箱</b>
	1					
	2					
	3					
	4					
	5					

## 二、活動規劃

「領域專長模組研發社群」請填【A類】，「同儕觀課社群」請填【B類】，「課程品保社群」請填【C類】。

【A類】領域專長模組研發社群：

### 1. 成員開課列表

社群成員 序號	授課教師	課程名稱	曾開課之學期 (含本學期)	課程領域(請參考三、 規劃與說明之「發展專 長模組化雙語課程之領 域」類別)
1				
2				
3				
4				
5				

### 2. 規劃與說明

發展專長 模組化雙 語課程之 領域	<input type="checkbox"/> 教育領域 <input type="checkbox"/> 藝術及人文領域 <input type="checkbox"/> 社會科學、新聞學及圖書資訊領域 <input type="checkbox"/> 商業、管理及法律領域 <input type="checkbox"/> 自然科學、數學及統計領域 <input type="checkbox"/> 資訊通訊科技領域 <input type="checkbox"/> 工程、製造及營建領域 <input type="checkbox"/> 農業、林業、漁業及獸領域 <input type="checkbox"/> 醫藥衛生及社會福利領域 <input type="checkbox"/> 服務領域 <input type="checkbox"/> 其他領域
規劃	1. 2. 3.

**【B類】同儕觀課社群：**

※每位社群成員應進行至少一次 50 分鐘之 EMI 公開觀課（或教學演示等相關形式）；以及至少擔任社群成員公開觀課（或教學演示）之觀課者一次（含完成問卷、參與討論會）。				
活動時間	活動	授課教師	觀課者	活動內容(含課程名稱)
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
欄位不足可自行增列				

**【C類】課程品保社群：**

<b>1. 擇定課程：</b> 共同選定一門由社群成員於本學期所授之 EMI 課程	
授課教師姓名	
EMI 課程名稱	中文課名： 英文課名： ※ 授課老師請務必於本學期實施【NCHU】全英語授課課程教學回饋問卷，以利社群結案報告中「(必選)量化指標」之數據彙整與分析。
<b>2. 研擬尺規：</b> 依據本中心提供之「EMI 課程品質保證公版評量尺規」以及相關規定修訂。	
活動及會議次數	預計_____次
利害關係人參與	<input type="checkbox"/> 外部專家學者，預計_____位。 <input type="checkbox"/> 修課學生代表，預計_____位。 ※ 社群工讀生在執行工作期間，不宜同時以修課學生代表之身分參與討論。 <input type="checkbox"/> 無。
<b>3. 尺規審查：</b> 請於 <b>114 年 9 月 28 日(日)前</b> 提交「EMI 課程品保尺規(送審版)」(詳附件 8 課程品保成果報告第〈貳〉部分)。	
除須配合本中心執行尺規審查流程之外，社群是否也有規劃另行自辦尺規審查？	
<input type="checkbox"/> 是，請說明：例如社群將另聘外部專家協助尺規審議，強化尺規之公正與客觀性等。 <input type="checkbox"/> 否，配合興大 EMI 教學資源中心之尺規審查流程辦理。	
<b>4. 品保實施方式</b>	
【必選】實施 <a href="#">NCHU 全英語授課課程教學回饋問卷</a> ，並針對問卷結果進行統計和量化分析。 【必選】評量方式：(請至少✓勾選 2 項，以確保品保工作之公正與多元性) <input type="checkbox"/> 入班觀課：觀課者皆須填寫「課程品保社群專用觀課表」(請自行列印附件 8 課程品保成果報告第〈肆〉部分)。 <input type="checkbox"/> 針對(圈選：期中/期末)筆試結果進行數據關聯性分析(如成績分布、中英教學成效比較等)。 <input type="checkbox"/> 其他(請具體說明)：	

### 三、經費預算總表

**【說明】**

1. **經費性質**：以經常門業務費為主，社群得編列之經費項目如下表所列，如有其他需求，請於送件前逕洽各案承辦人。
2. **經費用途**：須能清楚看出是「為了執行社群任務，以達到本實施計畫目標」所編列之費用；預算用途不明與目標脫鉤、活動次數/項目超乎常情致經費浮編，或繕寫計算錯誤之申請案，以退還重新補正處理；逾期經提醒仍未補件者，本中心將基於合理調整精神的予刪減預算，或予以退件。

經費項目		計畫經費明細			
		單價	數量	總價	請於此欄位說明經費用途
業 務 費	諮詢費				每人次1,000元至2,500元。
	審查費				1.按字計酬：每千字中文 300-380 元，外文 380 元 2.按件計酬：中文每件 1,220-1,830 元；外文每件 1,830 元
	交通費				依中央政府各機關「國內出差旅費報支要點」辦理，檢據核實報支。
	工讀費	190/時			以現行勞動基準法所訂最低基本工資。
	勞保				
	勞退				
	健保補充保費				諮詢費、審查費、工讀費需支付，雇主負擔二代保費稅率 2.11%計算。
合計		NTD：			

**【備註】**

1. 相關核銷項目依「教育部補(捐)助及委辦計畫經費編列基準表」規定辦理。
2. 收據抬頭請以繁體字寫明「國立中興大學」，發票請打統編 52024101。

國立中興大學 EMI 教學資源中心：

跨校教師雙語專業發展社群教學教案設計表

※教學教案設計教師無需填寫標註藍字之「教師回饋」部分。

教師姓名		授課系所	
課程名稱		學生人數	
教學教案日期/節數/時間	____年__月__日，共____節，____分鐘		
設計理念	可包含（但不限）以下： ● 教材分析：設計的動機、理念、參考依據。 ● 自我評估：透過本單元的習，可以培養學生具備哪些知識、能力、態度？學習活動設計如何激發與維持學生的學習興趣與動力？		
核心學習目標	● 請具體說明本單元可檢核、可達成的單元學習目標 ● 請確實連結以上學習表現及以下各節之學習目標		
教學方法	描述所採用的教學方法，如講授、案例分析、小組討論、實驗操作等。		
評量方式			
教學設備/資源	包含數位設備、學習平台、教材教具、網站、影音資源、參考資料等。		
<b>課程安排</b>		<b>教師回饋</b>	
(下方敘述為參考，若不符合需求，教師可逕行調整)			
<b>【課堂引入】</b> (○○分鐘) 請簡單說明：您如何開場、吸引學生注意、說明本課要學什麼。		針對教學方法及課程安排 給予具體建議或修正方案。	
<b>【主題內容】</b> (○○分鐘) 請描述：您對於此堂課的安排為何？要怎麼教這堂課的重點內容？			
<b>【歸納總結】</b> (○○分鐘) 請寫出：您會如何在課程結尾幫學生複習重點或統整內容。			
<b>教師提供總體回饋建議</b>			
針對整體教學教案設計給予具體建議。			

## EMI 課程觀課指引與回饋撰寫建議

### 【一】觀課指引說明

本指引適用於 EMI (English as a Medium of Instruction) 與 ESAP (English for Specific Academic Purposes) 課程之觀課者，目的為提供有系統的觀察重點與專業的回饋建議。

- 觀課前準備：
  - 閱讀授課教師提供的教案。
  - 確認觀課時間安排。
  - 了解學生組成背景與語言能力。
- 觀課當下建議關注重點：
  1. 語言使用比例：教師與學生在講述、互動中是否有效使用英語？是否鼓勵學生英語表達？
  2. 教學設計與引導：教學活動與學習目標是否對應？時間控制是否合理？活動是否有符合目的？
  3. 學生參與與互動：學生是否有發言、提問、討論或報告的機會？參與狀況活躍與否？
  4. 課室氛圍與文化多元性：是否鼓勵學生嘗試？是否尊重多元語言文化？
  5. 整體教學表現：教師是否回應學生、調整策略，並提供有效學習支持？

### 【二】觀課回饋撰寫建議

撰寫原則：

- 目標性：著重教學提升，提供具體觀察事例並使用中性語氣闡述。
- 具體性：避免過於籠統，例如：「建議增加互動」可改為「可在簡報段落後安排 1-2 個總整問題請學生回答」。
- 務實性：根據課程性質與學生程度提出可行調整方法。
- 正向性：先說明優點，再補充改進建議。

## 國立中興大學 EMI 教學資源中心： 跨校教師雙語專業發展社群實施計畫

### 【一】基本資料

課程類型：EMI 全英語授課課程 ESAP 專業學術英文課程

課程名稱：

授課教師：

上課時間：

地點：

觀課者姓名：

觀課者身分：教師社群同儕 諮詢委員 其他\_\_\_\_\_

### 【二】教學觀察項目（請勾選並可於備註欄補充）

請依據觀察情形給予評分：

4=表現優良、3=達成教學目標、2=需改進、1=明顯不足、N/A=無觀察依據

面向	評估項目	1	2	3	4	N/A	備註
教學設計	教師明確說明課程目標並設計對應活動。	<input type="checkbox"/>					
教學組織	教學結構有條理，時間安排合理。	<input type="checkbox"/>					
教材運用	教師有效使用教材與輔助工具（簡報、多媒體、板書等）。	<input type="checkbox"/>					
語言適切性	語言使用符合學生程度，並鼓勵英語表達。	<input type="checkbox"/>					
學生參與	鼓勵學生參與提問、討論或任務活動。	<input type="checkbox"/>					
教師回應	教師能適時回應學生表達與問題，並提供適切引導。	<input type="checkbox"/>					
課室氛圍	教室互動自然，營造尊重、多元、開放的環境。	<input type="checkbox"/>					

**國立中興大學 EMI 教學資源中心：**  
**跨校教師雙語專業發展社群實施計畫**

**【三】教學活動與語言使用比例（請觀察一堂課 50 分鐘內的情形）**

教學活動	比例 (%)	使用英文比例 (勾選)
教師講述		<input type="checkbox"/> 0 - 25% <input type="checkbox"/> 25 - 50% <input type="checkbox"/> 50 - 70% <input type="checkbox"/> >70%
師生互動		<input type="checkbox"/> 0 - 25% <input type="checkbox"/> 25 - 50% <input type="checkbox"/> 50 - 70% <input type="checkbox"/> >70%
學生互動		<input type="checkbox"/> 0 - 25% <input type="checkbox"/> 25 - 50% <input type="checkbox"/> 50 - 70% <input type="checkbox"/> >70%
其他		<input type="checkbox"/> 0 - 25% <input type="checkbox"/> 25 - 50% <input type="checkbox"/> 50 - 70% <input type="checkbox"/> >70%
總計	100%	

**【四】整體觀課回饋**

1. 教學亮點與優勢：

2. 可精進之處（請提出具體建議）：

3. 其他觀察與建議：

## 國立中興大學 EMI 教學資源中心： 跨校教師雙語專業發展社群活動及會議紀錄表

※ 每次社群活動/會議結束後 **10 日** 內，將本紀錄表填妥後，逕寄至各案承辦人信箱，信件主旨：  
【社群名稱】114 年 0 月 0 日社群活動及會議紀錄表。

### 一、活動會議紀錄

社群名稱	
活動主題	<input type="checkbox"/> 課程背景說明(說課) <input type="checkbox"/> 公開授課/演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課) <input type="checkbox"/> 課綱及教材研發 <input type="checkbox"/> 研擬尺規 <input type="checkbox"/> 社群任務的分工(例如：入班觀課/數據彙整等) <input type="checkbox"/> 結案報告撰寫分工 <input type="checkbox"/> 外部專家諮詢會議 <input type="checkbox"/> 審查(例如：自辦尺規審查等) <input type="checkbox"/> 共同討論並完成結案報告 <input type="checkbox"/> 其他：
時間	民國      年      月      日 上午 / 下午      時      分
地點	<input type="checkbox"/> 線上 <input type="checkbox"/> 實體：
社群出席人員	
非社群人員 (無則免填)	<input type="checkbox"/> 外部專家學者(單位)
	<input type="checkbox"/> 修課學生代表(單位) <small>※ 社群工讀生在執行工作期間，不宜同時以 修課學生代表 的身分參與討論。</small>
	<input type="checkbox"/> 其他(單位)
活動紀錄	<p>請記錄本次活動/會議重點：</p> <p>例如本次活動由授課老師向大家介紹課程目標、評量方式等，社群成員再討論、分析這門 EMI 課程有何挑戰或需求；或外部專家/修課學生代表、他們的背景簡介和建議，或邀請哪個領域的專家學者一起討論、審議已完稿的尺規等。</p>

附件 4

照片(至少 4 張)-欄位不足可自行增列	
(文字說明)	(文字說明)
(文字說明)	(文字說明)

## 二、活動及會議簽到表

實體活動請檢附紙本簽到表之掃描檔；線上活動請檢附全體參與人員頭像截圖做為簽到憑證。

活動主題	<input type="checkbox"/> 課程背景說明(說課) <input type="checkbox"/> 公開授課/演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課) <input type="checkbox"/> 課綱及教材研發 <input type="checkbox"/> 研擬尺規 <input type="checkbox"/> 社群任務的分工(例如：入班觀課/數據彙整等) <input type="checkbox"/> 結案報告撰寫分工 <input type="checkbox"/> 外部專家諮詢會議 <input type="checkbox"/> 審查(例如：自辦尺規審查等) <input type="checkbox"/> 共同討論並完成結案報告 <input type="checkbox"/> 其他：
活動會議時間	時間：民國      年      月      日      上午 / 下午      時      分
<b>簽到處</b>	
社群出席人員	
非社群人員 (無則免填)	外部專家學者
	修課學生代表 <small>※ 社群工讀生在執行工作期間，不宜同時以 修課學生代表的身分參與討論。</small>
	其他

簽到表掃描檔

## 國立中興大學 EMI 教學資源中心：跨校教師雙語專業發展社群

### 經費編列基準暨核銷說明

- 每一社群得申請補助之項目包含諮詢費、審查費、交通費與工讀費等，經費額度請依實際需求於申請表中詳實編列，實際核定金額由本中心審查後核撥，相關核銷項目依「教育部補(捐)助及委辦計畫經費編列基準表」辦理。
- 請每位社群成員需填寫人員資料表(p.2)，提供建檔之基本資料。
- 計畫執行期程為自計畫通過日起至 114 年 11 月 14 日止，若未於 114 年 11 月 14 日前核銷完畢，將收回剩餘款。
- 請社群召集人於活動結束後 **10 日**內繳交「活動紀錄表(附件 4)」及欲核銷項目之「應檢附資料(如下表)」，以電子檔寄至承辦人電子信箱。

項目	應檢附資料	說明
諮詢費	1. 人員資料表(p.2) 2. 收據(p.3) 3. 活動紀錄表	1. 每人一次至多2,500元整，諮詢委員為國立中興大學教師不得支領。 2. 所屬社群成員不得支領。
審查費	1. 人員資料表(p.2) 2. 收據(p.3) 3. 活動紀錄表	1. 按字計酬：按字計酬：每千字中文300-380元，外文380元。 2. 按件計酬：中文每件1,220-1,830元；外文每件1,830元。 3. 國立中興大學教師及所屬社群成員不得支領。
交通費	1. 人員資料表(p.2) 2. 收據(p.3) 3. 活動紀錄表 4. 票根	1. 搭乘高鐵：憑據核銷，出差往返行程以不超過一日為原則。 2. 搭乘臺鐵：交通費按起點至終點之臺鐵自強號票價計算，出差往返行程以不超過一日為原則(請於收據述明活動之起訖地點)。 3. 駕駛自用汽車、機車出差者，其交通費得按第一項所定必要路程之公里數各以每公里新臺幣三元、新臺幣二元報支；不得另行報支油料、過路(橋)、停車等費用。發生事故者，不得以公款支付修理費用及對第三者之損害賠償。 4. 可補助社群成員參與社群會議之交通費；若為國立中興大學教師，則須檢附出差單。 5. 如領款人員因參與相關活動、而於原服務學校已申請具有差旅費用之公差，慎勿重複支領本計畫經費。
工讀費	1. 於 <b>兩周前</b> 提供人員基本資料(p.4)。 2. 每月核銷時，請檢附工讀時數表(p.5)。	1. 依勞動基準法規定，編列工讀費(目前為每小時190元)時應包含勞保、勞退金費用。 2. 投保作業無法回溯已過日期，為保障相關勞動權益，惠請配合。
健保補充保費		(諮詢費+審查費+工讀費)*2.11%計算

### 國立中興大學 EMI 教學資源中心 人員資料表

每人填寫過一次即可，之後核銷便不須再提供。

參與社群名稱	
人員姓名	
身分證字號/居留證	
出生日期	民國____年____月____日
學校/系級	_____大學_____系/所
郵局/銀行帳號	
戶籍地址	
E-mail	

身分證正反面

郵局/銀行存摺封面

## 國立中興大學 EMI 教學資源中心收據

受領人姓名		服務單位	
費用別	<input type="checkbox"/> 諮詢費 <input type="checkbox"/> 審查費 <input type="checkbox"/> 交通費		
支領項目	單價	數量	小計      備註
諮詢費			活動名稱： 活動時間：
審查費			活動名稱： 活動時間：
交通費			起訖地點：    大學到    大學 搭乘車種： <small>*請將票根正本郵寄至中興大學。</small>
合計	NTD：      元		

## 國立中興大學 EMI 教學資源中心 臨時人員申請書

工讀時間投保作業：由審核單位協助投保作業，為保障工讀人員勞動權益，請務必於兩周前提供人員下表格之基本資料。

※投保作業無法回溯已過日期，為保障相關勞動權益，惠請配合。

人員姓名		身分證字號/居留證	
出生日期	民國 年 月 日	手機	
E-mail			
學校/系級	_____大學_____系/所_____年級		
是否為身障人員或原住民	<input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 為身障人員，障別為_____ <input type="checkbox"/> 為原住民，族別為_____		
僱用日期(請填寫每一聘僱日，以利投保作業)	yyyy/mm/dd、yyyy/mm/dd、yyyy/mm/dd……		
工作時數(按時計薪，時薪 183 元整。)	每月____小時		
郵局/銀行帳號			
戶籍地址			

郵局/銀行存摺封面	

### 國立中興大學工讀生工讀時數記錄

工讀月份：

工讀生姓名：

聘用社群名稱：

月/日	工讀時間	工讀生簽名	時數	月/日	工讀時間	工讀生簽名	時數
	-				-		
	-				-		
	-				-		
	-				-		
	-				-		
	-				-		
	-				-		

國立中興大學 EMI 教學資源中心：

跨校教師雙語專業發展社群實施計畫

NCHU TLC:



「您的社群名稱 Your Community name」

社群類別：【A 類】領域專長模組研發

Modular Bilingual Courses Development

成果報告 The outcome report

中華民國 年 月 日

Date: yyyy/mm/dd

## 目錄 Table of contents

壹、教師社群資料表 I . Community information sheet .....	3
貳、授權同意書 II . Copyright License Agreement .....	4
參、課程盤點 III . Curriculum Inventory.....	6
肆、ESAP 課綱研發 IV. Development of ESAP Syllabus .....	7
伍、課程模組建構機制 V. Bilingual Course Module Construction Mechanism .....	9
陸、活動及會議紀錄 VIII. Community Activity and Meeting Record Form.....	10

壹、教師社群資料表 I . Community information sheet

<b>社群名稱</b> Community name					
<b>執行期程</b> Project Term					
<b>召集人</b> Facilitator	姓名 Name :		職稱 Position :		
	電子信箱 Email address :				
	服務單位(請寫全稱, 含校名/院系所) University and Departmental Affiliation :				
	連絡電話 Contact number :		手機號碼 Phone number :		
<b>社群成員</b> Members	<b>姓名</b> Name	<b>服務學校</b> University	<b>服務院系所</b> Departmental Affiliation	<b>職稱</b> Position	<b>電子信箱</b> Email address
<b>發展專長模組化雙語課程之領域</b> Field of Modular Bilingual Courses Development					

## 貳、授權同意書 II. Copyright License Agreement

(請提供每位社群成員簽署同意書後寄回掃描檔)

國立中興大學 EMI 教學資源中心：

### 跨校教師雙語專業發展社群實施計畫教材授權同意書

茲同意將本人參與教師社群所製作之專長模組化雙語課程教材，於學術資源共享之前提下，無償授權國立中興大學 EMI 教學資源中心可以進行書面及數位形式儲存、製作與利用，並經由申請管道提供申請者基於非營利性質之數位學習、檢索、閱讀、列印與下載等。

另教材內容之創作或取得，業已確認無侵害他人著作權或其他權利之情事。內容中若有屬於他人所有著作財產權部分，皆在著作權之合理使用範圍內，或已取得權利人之授權，並且依法標示作品來源。如有因此而引發之糾紛、訴訟，願自負法律責任。

本人確認並同意上述條件。

社群名稱：

立授權書人： (簽名及蓋章)

身分證字號：

服務單位 (含校名/院系所)：

中華民國 年 月 日

(Please provide the scanned copy of the signed License Agreement from each community member.)

## **NCHU TLC: Teachers' Community Project for Teaching Material Copyright License Agreement**

I hereby agree to grant, free of charge, National Chung Hsing University EMI Teaching and Learning Center the right to store, produce, and use the teaching materials produced by the "Teachers' Community" for academic resource sharing purposes in both written and digital formats. Additionally, I authorize the center to provide applicants with access to digital learning, retrieval, reading, printing, and downloading through application channels, for non-profit purposes.

Furthermore, I confirm that the creation or acquisition of the content of the teaching materials has been verified to not infringe upon the copyrights or other rights of others. Any copyrighted material belonging to others in the content is either within the scope of fair use or has been authorized by the rights holder, and is properly attributed. I am willing to bear legal responsibility for any disputes or litigation arising from this.

**I confirm and agree to the above conditions.**

**Community Name:**

**Author:** (Signature and Seal)

**National ID No. or Passport No.:**

**University and Departmental Affiliation:**

**Date: yyyy/mm/dd**

### 參、課程盤點 III. Curriculum Inventory

此部份請以全英語撰寫。

Please write this section in English.

若 EMI 進階專業必選修課程尚待規劃中，則填寫預計開設課名即可。

If the advanced professional courses in EMI are still under planning, please fill in the Course Name.

基礎核心課程 Basic Core course			EMI 進階專業必選修課程 Advanced Professional Courses in EMI		
課名 Course Name	學分 Credit	必/選修 Required/ Elective	課名 Course Name	學分 Credit	必/選修 Required/ Elective

## 肆、ESAP 課綱研發 IV. Development of ESAP Syllabus

此部份請以全英語撰寫。

Please write this section in English.

課程名稱 Course Name		學分數 Credit		週數 Number of Weeks	
可開課 系所 Offering Dept					
教材來源 Teaching Materials Source	1、專書 Specialized Books : 2、雜誌 Magazine : 3、線上資源 Online Resource : 4、論文 Paper : 5、其他 Others :				
學習目標 Learning Objectives	範例 Example : 1、了解電機工程中的重要技術術語 Understand important technical terms in electrical engineering 2、說出數學和科學中使用的重要符號 Identify important symbols used in mathematics and science 3、...				
教學大綱 Syllabus	模組 Module	週次 Week	學習目標 Learning Objectives	課程內容安排 Course Schedule	
	範例： Module 1 : Basic Introduction	1	1	Listening : ... Reading : ...	
		2	1、2	Listening : ... Speaking : ...	
		3	1、3	Listening : ... Speaking : ...	
	...	...	...	...	
「課程內容安排」欄位撰寫說明： "Course Content Arrangement" field writing instructions: 1. 整體課程設計需以提升聽、說、讀、寫四項能力為方向，並說明教材使用範圍。 The overall course design should aim to enhance the four language skills: listening, speaking, reading, and writing, while specifying the scope of the materials used. 2. 請清楚描述課程執行方式及預期成效。 Please clearly describe the course implementation method and expected results. 3. 範例如下 Examples are as follows : (1) Listening : 執行方式：播放線上影片(網址)並說明 Implementation method: Play online videos (URL) with explanation 預期成效：使學生理解影片中單字發音及用法					

	Expected results: Enable students understand the pronunciation and usage of vocabulary in the videos (2) Reading : ...	
評量說明 Evaluation	學習目標 Learning Objectives	評量方式 Assessment Methods
	1	例如：紙本測驗（15%）：設計詞彙測驗卷，測驗包含二十個配對題。他們需要將從上週學到的二十個單詞與這些單詞的英文定義進行配對。 For example: Written test (15%): Design a vocabulary test paper containing twenty matching questions. Students need to match twenty words learned from the previous week with their English definitions.
	...	...
	評量方式欄位撰寫說明：對應學習目標，以不同方式（如：紙筆測驗、口頭報告、課堂表現）評量。 Corresponds to the learning objectives and is carried out through various methods, such as written tests, oral presentations, and class performance.	
專業英文字彙對照表 Professional Vocabulary Comparison Table		
設計來源 Reference：請詳細說明下方字彙來源及篩選方式。 Please explain in detail the source and selection method of the vocabulary below.		
中文字彙 CN	英文字彙 EN	釋義 Definition

## 伍、課程模組建構機制 V. Bilingual Course Module Construction Mechanism

此部份請以全英語撰寫。

Please write this section in English.

基礎核心 課程 Basic Core course	課名 Course Name	學分 Credit	必/選修 Required/ Elective	是否已有相關課程 Is there any relevant course? 是則填入相關課程之課名 及開課學期 If so, please provide the course name and the semester in which it was offered.
ESAP 銜接課程	課名	學分	必/選修	是否已有相關課程 是則填入相關課程之課名 及開課學期
EMI 進階專業 必選修 課程 Advanced Professional Courses in EMI	課名	學分	必/選修	是否已有相關課程 是則填入相關課程之課名 及開課學期

## **陸、活動及會議紀錄 VIII. Community Activity and Meeting Record Form**

請將社群的所有活動及會議紀錄表紙本掃描檔或電子檔依序貼於此處

Please post all community activity and meeting record forms here, in scanned copy or electronic format.

國立中興大學 EMI 教學資源中心：  
跨校教師雙語專業發展社群實施計畫

「社群名稱」

社群類別：【B類】同儕觀課

成果報告

中華民國      年      月      日

# 目錄

壹、教師社群資料表.....	3
貳、授權同意書 .....	5
參、教案設計表 .....	6
肆、觀課表（電子或掃描檔） .....	7
伍、活動及會議紀錄.....	8

# 壹、教師社群資料表

## 一、基本資料

執行期程	自審核通過日起至 <b>114年11月14日(五)</b> 止					
社群名稱						
召集人	姓名：		職稱：			
	電子信箱：					
	服務單位(請寫全稱，含校名/院系所)：					
	連絡電話：		手機號碼：			
社群成員	★ 同儕觀課社群： 每一社群原則上以 3 至 5 人為限。 須由來自兩校(含)以上之 EMI 授課教師組成，不限所屬學科領域。					
	序號	姓名	服務學校	服務院系所	職稱	電子信箱
	1					
	2					
	3					
	4					
5						

## 二、活動規劃

※每位社群成員應進行至少一次 50 分鐘之 EMI 公開觀課（或教學演示等相關形式）；以及至少擔任社群成員公開觀課（或教學演示）之觀課者一次（含完成問卷、參與討論會）。

活動時間	活動	授課教師	觀課者	活動內容(含課程名稱)
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
日期： 時間：	<input type="checkbox"/> 課前討論(說課) <input type="checkbox"/> 公開觀課 <input type="checkbox"/> 教學演示 <input type="checkbox"/> 課後討論(議課)			
欄位不足可自行增列				

**貳、授權同意書**（請提供每位社群成員簽署同意書後寄回正本）

**國立中興大學 EMI 教學資源中心：  
跨校教師雙語專業發展社群實施計畫教材授權同意書**

同意將本人參與國立中興大學 EMI 教學資源中心「跨校教師雙語專業發展社群實施計畫」所製作之資料，無償授權國立中興大學進行重製、公開傳輸、公開展示、散布、編輯、改作等書面及數位形式之儲存、製作與利用，並經由申請管道提供申請者基於非營利性質之數位學習、檢索、閱讀、列印與下載等。

另教材內容之創作或取得，業已確認無侵害他人著作權或其他權利之情事。內容中若有屬於他人所有著作財產權部分，皆在著作權之合理使用範圍內，或已取得權利人之授權，並且依法標示作品來源。如有因此而引發之糾紛、訴訟，願自負法律責任。

**本人確認並同意上述條件。**

**社群名稱：**

**立授權書人：**（簽名及蓋章）

**身分證字號：**

**服務單位（含校名/院系所）：**

中華民國      年      月      日

## 參、教案設計表

說明：

請將社群本學期所有含社群成員回饋之教案設計表(詳附件 2)電子檔或掃描檔依序貼於此處。

## 肆、觀課表（電子或掃描檔）

說明：

請將社群本學期所有觀課表(詳附件 3)電子檔或掃描檔依序貼於此處。

## 伍、活動及會議紀錄

說明：

請將社群本學期所有活動及會議紀錄(詳附件 4)以電子檔或掃描檔依序貼於此處。

國立中興大學 EMI 教學資源中心：  
跨校教師雙語專業發展社群實施計畫

「社群名稱」

社群類別：【C 類】課程品保  
成果報告

中華民國                      年                      月                      日

## 目錄

壹、教師社群資料表.....	3
貳、EMI 課程品保尺規 (送審版).....	4
參、EMI 課程品保尺規 (定案版).....	5
肆、課程品保社群專用觀課表.....	6
伍、活動及會議紀錄.....	6
陸、結案報告：課程品保分析紀錄.....	8
柒、授權同意書.....	9

## 壹、教師社群資料表

執行期程	自審核通過日起至 <b>114 年 11 月 14 日 (五) 止</b>					
社群名稱						
召集人	姓名：			職稱：		
	電子信箱：					
	服務單位(請寫全稱，含校名/院系所)：					
	連絡電話：			手機號碼：		
社群成員	<p>★ 課程品保社群：</p> <p>每一社群原則上以 3 至 5 人為限。</p> <p>須由來自兩校 (含) 以上之 EMI 授課教師組成，不限所屬學科領域。</p>					
	序號	姓名	服務學校	服務單位	職稱	電子信箱
	1					
	2					
	3					
	4					
5						

## 貳、「(請自行填寫課程名稱)」EMI 課程品保尺規(送審版)

填寫說明：

1. 請依據本中心提供的「EMI 課程品質保證公版評量尺規」，修訂符合需求之品保尺規，並填寫於本區塊。
2. 如何修訂送審版尺規：範例中所有「評量面向與指標」均不得刪除，但可依這門選定的 EMI 課程的特性和教學需求，修訂各指標的「質性描述」，或在既有面向下新增指標，來兼顧尺規之一致性與評量的彈性。
3. 繳交期限：請於 114 年 9 月 28 日前，單獨將本區塊(貳)寄至本案承辦人信箱：[gisele816@nchu.edu.tw](mailto:gisele816@nchu.edu.tw)；信件主旨：【114-1 000 群組名】品保尺規，以利送外聘專家審議。

**參、「(請自行填寫課程名稱)」EMI 課程品保尺規(定案版)**

填寫說明：請將經專家審議後，由本案承辦人寄回的定案版尺規貼在這個區塊，作為結案報告的一部分。

**肆、課程品保社群專用觀課表** \*觀課紀錄以 Word 或紙本掃描貼回此處

- 觀課日期(民國年/月/日)：
- 觀課者姓名（請以正楷填寫）：
- 本次觀課總時長：

觀課目標 (可多選)					
對應面向	<input type="checkbox"/> 面向一	<input type="checkbox"/> 面向二	<input type="checkbox"/> 面向三	<input type="checkbox"/> 面向四	<input type="checkbox"/> 面向五
對應指標	請填寫 指標編號	請填寫 指標編號	請填寫 指標編號	請填寫 指標編號	請填寫 指標編號

量化評量 (對應「觀課目標」區段之勾選結果)				
對應指標： (請填寫指標編號)	本次觀課結果顯示，符合本指標以下評等之質性描述			
	<input type="checkbox"/> 優良	<input type="checkbox"/> 良好	<input type="checkbox"/> 尚可	<input type="checkbox"/> 待加強
對應指標： (請填寫指標編號)	本次觀課結果顯示，符合本指標以下評等之質性描述			
	<input type="checkbox"/> 優良	<input type="checkbox"/> 良好	<input type="checkbox"/> 尚可	<input type="checkbox"/> 待加強
欄位不足請自行增列				

質性描述與記錄
請記錄您在觀課中觀察到的具體客觀事實（例如：教師講述/師生互動/生生互動的時間佔比，或特定行為的發生次數等），搭配說明以上量化評量的結果？

※ 完成觀課後，請務必將**本觀課表(Word 或紙本掃描檔)**回傳社群召集人彙整 ※

## 伍、活動及會議紀錄

說明：

請將社群本學期所有活動及會議紀錄電子檔(含簽到表紙本掃描檔)(詳附件 4)依序貼於此處。

## 陸、結案報告：課程品保分析紀錄

一、課程基本資訊	
請檢附完整教學大綱：內容須含 <u>課程名稱</u> 、 <u>全/半學年</u> 、 <u>必/選修</u> 、 <u>學分數</u> 、 <u>授課教師</u> 、 <u>選課單位</u> 、 <u>課程目標</u> 、 <u>核心能力</u> 、 <u>教學方法</u> 、 <u>評量方法</u> ，以及 <u>每週授課規劃</u> ，或列點說明前述 11 個項目。	
二、尺規的設計與應用	
1. 尺規的設計	請說明社群成員如何依據課程特性與教學需求分析與調整，發展出具體適用本課程的「個別化品保尺規」；後續經專家審查之後，又如何滾動式調整內容。
2. 尺規的應用	修訂完成之「EMI 課程品保尺規」如何應用於課程品保過程中(包含實施 <u>NCHU 全英語授課課程教學回饋問卷</u> ，入班觀課、紙筆測驗等)？以及由誰進行評分(教師、社群自邀專家)、評分時機與流程等。
三、課程品保分析結果	
1. 量化數據	包括【 <u>NCHU 全英語授課課程教學回饋問卷</u> 】填答結果、紙筆測驗成績分佈、多元評量成績統計與分析等。
2. 質性分析	參照入班觀課紀錄、問卷中的學生回饋、活動會議紀錄等，進行量化數據的說明。
3. 優勢與挑戰	根據量化數據與質性分析，試說明課程在各面向的優點與挑戰(待加強之處)。
4. 學習成效	綜合上述結果，分析學生是否達成課程設定的學習目標，並探討影響學生學習成效的因素。
5. 課程目標的扣合	依據本課程所發展的「EMI 課程品保尺規」檢視各項評量結果是否有效反映課程目標的達成情況。若有落差，則分析原因。
6. 總結	綜合性評估

**柒、授權同意書**（請提供每位社群成員簽署同意書後寄回正本）

**國立中興大學 EMI 教學資源中心：  
跨校教師雙語專業發展社群實施計畫成果授權同意書**

茲同意將本人參與國立中興大學 EMI 教學資源中心「跨校教師雙語專業發展社群實施計畫」所製作之「課程品保社群成果報告」完整內容，無償授權國立中興大學進行重製、公開傳輸、公開展示、散布、編輯、改作等書面及數位形式之儲存、製作與利用，並經由申請管道提供申請者基於非營利性質之數位學習、檢索、閱讀、列印與下載等。

承上，本份「課程品保社群成果報告」內容之創作或取得，業已確認無侵害他人著作權或其他權利之情事。內容中若有屬於他人所有著作財產權部分，皆在著作權之合理使用範圍內，或已取得權利人之授權，並且依法標示作品來源。如有因本報告內容侵害他人著作權或其他權利而引發之任何爭議、糾紛或訴訟，願自負法律責任。

本人確認並同意上述條件。

社群名稱：

立授權書人：（簽名或蓋章）

身分證字號：

中 華 民 國                      年                      月                      日